



## The Memoirs of Sherlock Holmes

### Adventure XXIV – The Adventure of the Greek Interpreter

I won't be around tomorrow (or much of the weekend for that matter), so I'll beg the Hounds' indulgence and post my discussion notes for GREE this afternoon:

This story is about kidnapping. Kratides was kidnapped and murdered. Melas was kidnapped and survived the attempt on his life. Sophy was kidnapped near the end of the story, and Holmes believed she killed the kidnapers and got away. How do Latimer and Kemp stack up against other abductors in the canon — like those in SOLI and PRIO for example? Which canonical kidnapper do you think you could get away from, and why?

Having an interpreter as the center of action is a great device. For more than 30 years my father volunteered as an interpreter for the port authority in the city where I grew up. There were many middle-of-the-night emergency calls for him to translate for refugees demanding political asylum, persons being detained in customs, tourists who were victims of crimes, etc. A few cases were dramatic, some were funny, all were really interesting. Some Hounds may have translator/interpreter stories to share — respecting use of the CHAT header, please!

Watson had thought Sherlock Holmes “an isolated phenomenon,” and even “an orphan.” If you've never read further than GREE, if you are like Watson and have limited knowledge of Holmes' personal background, would you share this opinion? Would you be very surprised to learn there is a brother?



Watson says he had the satisfaction of “knowing that my hand had drawn him back from that dark valley in which all paths meet.” Besides the wonderful picture this conjures in the mind, my reaction upon reading this is that the writer truly understood how it feels to save a human life. That the writer was a real doctor, for example! For the Doyleans on the list — do ACD’s medical notes contain much information about saving his patients from “that dark valley?”

**Sonia Fetherston, BSI**

**July 24, 1997**